

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 25.160.40 **Březen 2016**

Nedestruktivní zkoušení svarů – Zkoušení magnetickou práškovou metodou – Stupně  
přípustnosti

ČSN  
EN ISO 23278  
05 1183

idt ISO 23278:2015

Non-destructive examination of welds – Magnetic particle testing – Acceptance levels

Contrôle non destructif des assemblages soudés – Contrôle par magnétoscopie – Niveaux  
d'acceptation

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen – Magnetpulverprüfung von  
Schweißverbindungen – Zulässigkeitsgrenzen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 23278:2015. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 23278:2015. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 23278 (05 1183) z prosince 2015.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 23278:2015 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 23278 z prosince 2015 převzala EN ISO 23278:2015 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

ISO/TS 18173 nezavedena

Související ČSN

ČSN EN ISO 5817 (05 0110) Svařování – Svarové spoje oceli, niklu, titanu a jejich slitin zhotovené tavným svařováním (kromě elektronového a laserového svařování) – Určování stupňů kvality

ČSN EN ISO 17635 (05 1170) Nedestruktivní zkoušení svarů – Všeobecná pravidla pro kovové materiály

ČSN EN ISO 17638 (05 1182) Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení magnetickou metodou práškovou

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN WOZNIAK, IČ 15492958, Ing. Jan Wozniak, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Václav Voves

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 23278

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Březen 2015

ICS 25.160.40 Nahrazuje EN ISO 23278:2009

Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení magnetickou práškovou metodou - Stupně přípustnosti (ISO 23278:2015)

Non-destructive examination of welds - Magnetic particle testing - Acceptance levels (ISO 23278:2015)

Contrôle non destructif des assemblages soudés - Contrôle par magnétoscopie - Niveaux d'acceptation (ISO 23278:2015)

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen - Magnetpulverprüfung von Schweißverbindungen - Zulässigkeitsgrenzen (ISO 23278:2015)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2014-11-08.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

## Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2015 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.  
EN ISO 23278:2015 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

**1** Předmět normy 6

**2** Citované dokumenty 6

**3** Termíny a definice 6

**4** Parametry zkoušení 6

**5** Stupně přípustnosti 6

**5.1** Obecně 6

**5.2** Odstranění vad 7

**Příloha A** (informativní) Doporučené parametry zkoušení 8

Bibliografie 9

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 23278:2015) vypracovala technická komise ISO/TC 44 *Svařování a příbuzné procesy* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 121 *Svařování*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2015 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2015.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 23278:2009.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecko, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 23278:2015 byl schválen CEN jako EN ISO 23278:2015 bez jakýchkoliv modifikací.

## 1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma specifikuje stupně přípustnosti pro indikace vad feromagnetických ocelových svarů, detekovaných magnetickou práškovou metodou.

Stupně přípustnosti jsou především určeny pro zkoušení během výroby.

POZNÁMKA Lze je rovněž použít pro provozní kontroly.

Stupně přípustnosti v této mezinárodní normě vycházejí z očekávaných detekčních způsobilostí, pokud se používají techniky specifikované v ISO 17638 a parametry doporučené v příloze A. Stupně přípustnosti se mohou vztahovat k normám pro svařování, aplikačním normám, specifikacím nebo technologickým předpisům. Takový vztah je uveden v ISO 17635 pro ISO 5817.

V této mezinárodní normě nejsou zahrnuty stupně přípustnosti skupinových indikací.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.